

Pratchaya Phinthong

"Give more than you take" 2010

nom de domaine :

www.givemorethanyoutake.net

www.donneplusquetuprends.net

genre : oeuvre de Pratchaya Phinthong

technique: html avec php et ajax, avec base de données mysql

équipement recommandé : safari, google chrome

date de livraison : 5 décembre 2010

type d'exploitation prévue : accès gratuit et libre

durée d'exploitation prévue : 1 an

création graphique : Vier5

development : Stephan Zetzsche

commissariat: Pierre Bal-Blanc (CAC Brétigny) Alessandro Rabottini (Gamec, Bergamo)

coproduction CAC Brétigny / Gamec Bergamo, 2010

courtesy gb agency, Paris

Pratchaya Phinthong invité par le CAC Brétigny et le musée Gamec de Bergame à réaliser une résidence de deux mois à Paris pour mettre en place son projet a choisi de consacrer ce temps en Laponie suédoise plutôt qu'au coeur de la capitale culturelle française. Les oeuvres qui procèdent de cette résidence nordique écartent non seulement le lien matériel à ce territoire sauvage, mais également tout rapport formel issue de cette expérience personnelle en déléguant leur agencement dans l'espace physique aux commissaires des expositions et pour cet espace virtuel aux designers graphiques Achim Reichert et Marco Fiedler (Vier5).

"Give more than you take" est le titre des deux expositions qui auront lieu successivement à Brétigny et à Bergame, c'est aussi le nom donné au site internet qui archive l'ensemble du matériel visuel produit par l'artiste pendant son séjour au nord. Le projet consistait pour lui à réussir à se faire recruter à Bangkok par une entreprise d'exportation de mains d'oeuvre pour le ramassage saisonnier des mûres polaires qui parsèment les immenses forêts à un moment où une crise sans précédent éclatait dans la presse thaïlandaise et suédoise. La saison passée 200 ramasseurs thaïlandais s'étaient mis en grève pour dénoncer les conditions ignobles imposées aux travailleurs saisonniers. Exploités par des intermédiaires sans scrupules et des entreprises locales indifférentes envers les droits de ces travailleurs, les cueilleurs asiatiques sont soumis aux règles d'un capitalisme sauvage qui se reconstitue saison après saison dans ce territoire encore vierge.

www.cacbretigny.com

www.gamec.it

www.gbagency.fr

www.vier5.de

contact@givemorethanyoutake.net

Pratchaya Phinthong
"Give more than you take" 2010

Les sociétés ont progressé dans la mesure où elles-mêmes, leurs sous-groupes et enfin leurs individus, ont su stabiliser leurs rapports, donner, recevoir, et enfin, rendre. Pour commencer, il fallut d'abord savoir poser les lances. C'est alors qu'on a réussi à échanger les biens et les personnes, non plus seulement de clans à clans, mais de tribus à tribus et de nations à nations et – surtout- d'individus à individus. C'est seulement ensuite que les gens ont su se créer, se satisfaire mutuellement des intérêts, et enfin les défendre sans avoir à recourir aux armes. C'est ainsi que le clan, la tribu, les peuples ont su – et c'est ainsi que demain, dans notre monde civilisé, les classes et les nations et aussi les individus doivent savoir – s'opposer sans se massacrer et se donner sans se sacrifier les uns aux autres. (Marcel Mauss, Essai sur le don, 1925)

Pratchaya Phinthong invité par le CAC Brétigny et le musée Gamec de Bergame à réaliser une résidence de deux mois à Paris pour mettre en place son projet a choisi de consacrer ce temps en Laponie suédoise plutôt qu'au coeur de la capitale culturelle française. Les oeuvres qui procèdent de cette résidence nordique écartent non seulement le lien matériel à ce territoire sauvage, mais également tout rapport formel issue de cette expérience personnelle en déléguant leur agencement dans l'espace physique aux commissaires des expositions et pour cet espace virtuel aux designers graphiques Achim Reichert et Marco Fiedler (Vier5).

"Give more than you take" est le titre des deux expositions qui auront lieu successivement à Brétigny et à Bergame, c'est aussi le nom donné au site internet qui archive l'ensemble du matériel visuel produit par l'artiste pendant son séjour au nord. Le projet consistait pour lui à réussir à se faire recruter à Bangkok par une entreprise d'exportation de mains d'oeuvre pour le ramassage saisonnier des mûres polaires qui parsèment les immenses forêts à un moment où une crise sans précédent éclatait dans la presse thaïlandaise et suédoise. La saison passée 200 ramasseurs thaïlandais s'étaient mis en grève pour dénoncer les conditions ignobles imposées aux travailleurs saisonniers. Exploités par des intermédiaires sans scrupules et des entreprises locales indifférentes envers les droits de ces travailleurs, les cueilleurs asiatiques sont soumis aux règles d'un capitalisme sauvage qui se reconstitue saison après saison dans ce territoire encore vierge.

À l'exemple de l'oeuvre "tod tee sweden mend thung mor-chit" produite successivement dans les deux expositions sur la base des quantités de kilo de baies sauvage ramassées quotidiennement par l'artiste et transmises aux commissaires par « sms » afin de réunir les mêmes quantités d'objet et de matériaux de rebus présents dans les environnements propres à chaque lieu, le site internet givemorethanyoutake.net est conçu par les designers et programmeurs à partir du poids des fichiers transmis par l'artiste. Les montants correspondants au téléchargement des images fixes ou animées guident l'internaute dans une errance qui rejoint celle éprouvée par les cueilleurs glaneurs thaïlandais soumis aux conditions primitives de la forêt polaire.

La consultation de cette oeuvre sous forme de site internet qui n'existera que durant l'intervalle de temps entre les deux expositions au CAC Brétigny et à Gamec Bergamo est vouée à disparaître, il ne devrait subsister de cette oeuvre une fois mise hors ligne qu'un fantôme du site web dans la mémoire du réseau internet.

Avec cette oeuvre et celle présente dans les expositions Pratchaya Phinthong exhume les signes archaïques qui fondent notre société des échanges mondialisées pour exposer la menace du massacre et du sacrifice qui fait retour au coeur des systèmes marchands les plus sophistiqués quand l'équilibre du don et du contre don n'est pas respecté.

Le processus symbolique primitif ne connaît pas la gratuité du don, il ne connaît que le défi et la réversion des échanges. Lorsque celle-ci est brisée, précisément par la possibilité unilatérale de donner (qui suppose celle de stocker de la valeur et de la transférer dans un seul sens), alors la relation proprement symbolique est morte, et le pouvoir apparaît : il ne fera que se déployer ensuite dans le dispositif économique du contrat. (...) rien n'est jamais sans contrepartie, non pas au sens contractuel, mais en ce sens que le procès de l'échange est inexorablement réversible. (Jean Baudrillard, L'échange symbolique et la mort, 1976)

commissariat: Pierre Bal-Blanc (CAC Brétigny) Alessandro Rabottini (Gamec, Bergamo)
coproduction CAC Brétigny / Gamec Bergamo, 2010
courtesy gb agency, Paris

contact@givemorethanyoutake.net

Pratchaya Phinthong
"Give more than you take" 2010

domain name :
www.givemorethanyoutake.net
www.donneplusquetuprends.net
type : artwork by Pratchaya Phinthong
technical: html with php & ajax, with data base mysql
equipment : safari, google chrome
type of exploitation : free access
graphic design : Vier5
development : Stephan Zetzsche

Curators: Pierre Bal-Blanc (CAC Brétigny) Alessandro Rabottini (Gamec, Bergamo)

Coproduction CAC Brétigny / Gamec Bergamo, 2010
Courtesy gb agency, Paris

Pratchaya Phinthong was invited by CAC Brétigny and GAMEC in Bergamo to do a two-month residency in Paris to realise his project; instead he chose to spend the time in Swedish Lapland rather than in the French cultural capital. The works made during this Northern residency distance themselves not only from any material link with this wilderness but also from any formal rapport born out of this personal experience since he delegates their display to the exhibition curators in the physical spaces and to the graphic designers Achim Reichert and Marco Fiedler (Vier5) in the virtual space.

"Give more than you take" is the title of both expositions in Brétigny and in Bergamo; it is also the name given to the website that archives all the visual material the artist has produced during his Northern stay. For him, the project consisted in managing to be recruited by a firm in Bangkok specialised in exporting workforce for the seasonal harvest of polar berries spread over vast forests, at a time when an unprecedented crisis had broken out in Thai and Swedish press. During the previous season, 200 Thai pickers had gone on strike to protest against the terrible conditions imposed on season workers. Exploited by unscrupulous intermediaries and local firms completely indifferent to workers' rights, the Asian pickers are repeatedly subjected, season after season, to the ruthless rules of capitalism in this virgin territory _>

www.cacbretigny.com
www.gamec.it
www.gbagency.fr
www.vier5.de

contact@givemorethanyoutake.net

Pratchaya Phinthong
"Give more than you take" 2010

"Societies have progressed insofar as they themselves, their sub-groups and individuals, have learnt to stabilise their exchanges, give, receive and, finally, return. At the beginning, it was essential to learn to lay the spears aside. Then it was possible to exchange goods and people, not only between clans, but also between tribes and between nations and –above all– between individuals. Only then did people learn how to create mutual interests, giving mutual satisfaction, and, in the end, to defend them without having to resort to arms. Thus the clan, the tribe, and peoples have learnt –and thus tomorrow, in our civilised world, classes and nations and also individuals need to learn– how to oppose and to give to one another without sacrificing themselves to one another." Marcel Mauss, *The Gift*, 1925

Pratchaya Phinthong was invited by CAC Brétigny and GAMEc in Bergamo to do a two-month residency in Paris to realise his project; instead he chose to spend the time in Swedish Lapland rather than in the French cultural capital. The works made during this Northern residency distance themselves not only from any material link with this wilderness but also from any formal rapport born out of this personal experience since he delegates their display to the exhibition curators in the physical spaces and to the graphic designers Achim Reichert and Marco Fiedler (Vier5) in the virtual space.

"Give more than you take" is the title of both expositions in Brétigny and in Bergamo; it is also the name given to the website that archives all the visual material the artist has produced during his Northern stay. For him, the project consisted in managing to be recruited by a firm in Bangkok specialised in exporting workforce for the seasonal harvest of polar berries spread over vast forests, at a time when an unprecedented crisis had broken out in Thai and Swedish press. During the previous season, 200 Thai pickers had gone on strike to protest against the terrible conditions imposed on season workers. Exploited by unscrupulous intermediaries and local firms completely indifferent to workers' rights, the Asian pickers are repeatedly subjected, season after season, to the ruthless rules of capitalism in this virgin territory.

Successively in both exhibitions, "tod tee sweden mend thung mor-chit" is produced according to the amount of kilos of wild berries picked daily by the artist, transmitted by sms to the curators who then gather the same weight in objects and disposable items available in their actual vicinity. In the same way, the website givemorethanyoutake.net is conceived by the designers and programmers according to the files forwarded by the artist. The amounts in kilo-octets corresponding to the download of fixed and animated images guide the internet user to wander rather like what the Thai workers experienced when subjected to the primitive conditions of the polar forest.

It will only be possible to consult this artwork on the web in the period between the two exhibitions at CAC in Brétigny and GAMEc in Bergamo, after which it is destined to disappear. A ghost of the website embedded in the memory of the network will be the only remains of this work once it is taken offline. With this work and those shown in the exhibition, Pratchaya Phinthong excavates archaic signs at the basis of our society of global exchange to underline the threat of massacre and sacrifice that is returning at the heart of the most sophisticated market systems when the balance between the gift and the return gift is not respected.

"The primitive symbolic process does not know of free gift, it only knows of challenge and reciprocity of exchanges. When that is broken, precisely by the unilateral possibility of the gift (which assumes stocking value and transferring it only in one direction), the actual symbolic value is dead and power appears: this will then unravel in the economic set up of the contract. (...) Nothing is ever without a counterpart, not in the contractual sense, but in the sense that the exchange process is inexorably reversible." (Jean Baudrillard, *Symbolic Exchange and Death*, 1976)

curators: Pierre Bal-Blanc (CAC Brétigny) Alessandro Rabottini (Gamec, Bergamo)
coproduction CAC Brétigny / Gamec Bergamo, 2010
courtesy gb agency, Paris

contact@givemorethanyoutake.net